

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習
返國後心得報告書

一、學生資料 _蕭又瑄_

填寫日期：2019.02.22

中文姓名：蕭又瑄	英文姓名（姓, 名）： HSIAO YU-HSUAN
臺師大就讀科系所、年級： 華語教學系四年級	臺師大學號： 40485109I
修習國家：日本	
修習校名：大阪府立大学	
修習學院：現代システム	
修習科系：社會共生	
修習期間： 2018年 9 月 ~ 2019年 1 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
日本語會話（上級）	播磨涼子	2	一學期
日本語表現・讀解	大崎桂子	2	一學期
日本事情	大崎桂子	2	一學期
了解英國	相田周一	0	一學期
東洋文化史	大平桂一	2	一學期

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

住：

學校提供的宿舍IWING是專門給留學生住的，但每一房會有一位日本室友（supporter），有問題的話可以問他們。宿舍在校園裡面，去上課還算方便，但是有腳踏車的話會更好，因為學校有點大。因為我的課少，不用趕來趕去，而且也只待半年，所以就沒買腳踏車了。宿舍是四人一間，但是每個人有各自的獨立房間與陽台，客廳、廚房、衛浴、廁所共用，我覺得整體設備很好，住起來很舒服，東西也蠻齊全的。每個禮拜會有一天有清潔阿姨來打掃，管理員也會一個禮拜視察一次有沒有缺東西，像是洗碗精、菜瓜布、抹布、廁所衛生紙、垃圾袋，這些他們都會幫住宿生補齊，更換頻率非常高。可以和學校租寢具，寢具加房租每個月是三萬九千日圓（水電全包）一開始覺得蠻貴的，但聽聽其他交換校的價錢和生活品質，就覺得還好了。這裡的生活品質真的不錯，並且國際交流處就在宿舍一樓（總共也才三樓，八十個人而已）要問什麼都很方便。

食：學校附近有三間超市，其中「業務超市」是最便宜的，這三間超市離學校用走的大概十五分鐘。房間裡本來就有冰箱、微波爐，然後剛好我的室友有烤箱，加上有前人留下的電子鍋，所以我三餐幾乎都自己煮，很少外食，所以其實在吃的方面沒有花很多錢。雖說日本的物價高，但我覺得食材的錢並沒有比台灣貴，感覺差不多，外食就真的是比台灣貴很多很多了。願意走遠一點的話可以去新金崗的驚安殿堂，捷運搭一站，但我都和朋友散步去，走個三十分鐘，那是每星期的娛樂。零食一定要在驚安買！超便宜。

行：距離宿舍最近的捷運站是なかもず，是「御堂筋」現的最底站，但大阪的幾個重要的站幾乎都在御堂筋上（如：天王寺、難波、梅田），所以進城不用轉來轉去，從なかもず到最熱鬧的難波大概半個小時。從宿舍走到なかもず站，大概將近二十分鐘，沿路幾乎都是府大生在走，那附近不會喧囂得像和平東路那樣，用走的蠻舒服的。週末要去鬧區的話，可以買地鐵一日券，600日圓而

已（平日800）光單趟到梅田就320，所以一日券是很划算的。

育：府大是理工科非常強的學校，相對的文科就沒什麼太大的發展。申請階段學校會請你選一個學部，而你交換時必須修一到兩門專門課，就是和一般日本學生一起上（想像一下平常上的課、考試和作業換成日文）。我本身是讀華語教學，選了一個算是能扯上邊的系，申請表上說要選兩個科目，我確實填了兩個寄回去（那時還沒去日本），實際上的選課是到當地才選，問了一下課務組，說是至少修一門就行（規定可能會改，最好親自去問一下）我也是看了學長姐的資料，聽說有個人很好中文也能通的大平老師，就選了他的課，畢竟我當初也沒有自信能和日本人小組討論、自己完成日文書面報告、日文寫申論之類的。我那堂課是每堂課老師都會問1~3個問題（日文），寫在紙上交回去，我知道老師懂中文，大概前兩堂課我都用中文回答，但隨著日文進步，之後就都用日文寫了。期末考是問答，可以開書，壓力就沒那麼大了。日文沒有很好的人專門課要慎選，不然真的會蠻難熬的。

至於日文課，抵達學校後沒幾天就會有分班測驗（選擇和寫作），分成中級與上級，兩班程度差蠻多的，建議有心要進步的人無論如何都要考到上級，那個測驗大概N4—N3程度而已。一班人沒有很多，我的會話班六個人、寫作十個人。先說一下會話課，播磨老師照著課本上課，一學期就能把整本上完，讓自己口說進步的其實不是上課，而是發表，整學期會有三次發表，前兩次不會太難，最重要的是期末發表，一個人發表十五分鐘，老師會事先給你題目。剛開始聽到其實有點畏懼，甚至想退下去上中級班，但幸好我沒有這麼做，給它撐下去了。只要做好萬全準備，真的能一個人完成十五分鐘的日文發表，就是在自己苦練中求進步。作文課的大崎老師很活潑，她的課能讓漢字、含有作文的寫法進步。

除了學校的日文課外，我每個禮拜會去兩次公民館，就是台灣所謂的社區活動中心。老師們是自願來教日語的阿姨、奶奶，她們都很親切，在公民館會把學生案程度分成小組，1~5人一組，配一個老師，組別大致是固定的，就當作是聊天練口說，偶而還會辦一些文化的活動，我覺得很值得去，那裡不一定是府大的學生，還能遇到一些為了生活來日本的外國人，像我就認識了嫁到日本的韓國阿

姨、娶了日本老婆的德國爺爺、來日本傳教的美國人。

樂：娛樂方面就要自己找了，都到日本了當然要各地跑，但就是很燒錢，尤其拿留學簽證沒辦法享用外國人的福利，很多票都不給買。青春十八推出的時候一定要加以利用（一年有兩次），我那時用這張票從廣島玩到伊豆半島，用時間換金錢的概念，詳細內容就不多說了，上網查都有介紹。想常去旅行的人排課就要好好排，我因為課有點散，所以只能等有假或上課請假出門去玩，在日本的期間至少每個月一趟出去過夜的旅行，週末就到能一日來回的地方，我的生活開銷不大，錢幾乎都花在旅費和房租上。如果有認識其他朋友的話，學校附近有撞球館，可以相約一起去。還有卡拉OK，日本唱真的非常便宜，基本上就是直接台幣換成日幣，而且中文歌很多，推薦ジャンカラ，加會員配學生證更划算！驚安殿堂旁邊就有一間，可以買一堆零食去唱歌。

其他：

- 打工—在日本蠻容易找到打工的，可以下載專門給留學生的app，我自己是沒有找，因為貪玩不想被打工綁手綁腳，但是因為課很少，所以常常下課不知道要幹嘛，閒到發慌。因為師大的交換只有半年，建議一去就決定要不要打工，不然等到學期的一半才找打工的話，不見得會被採用。當然也是有很多日給薪水的，就自己去看看囉。
- 校外活動—秋季班似乎比較沒有留學生一起的遠足，我印象中只有兩次到車程一小時的小學參訪及寄宿家庭，但春季好像比較多活動，可能跟氣溫有關係吧。
- 社團—因為我上的是後期授業，所以沒有遇到社團招生，但其實都能自己去問，我一開始有去合氣道部，但因為入社費太高了！（七千圓）就放棄了，但每個社團不一樣，我也有朋友參加不用交錢的社團。「部活」和「サクル」性質有點不一樣，前者比較認真正式，後者就有點像同好會，找的時候要注意一下。
- 校方人員—我覺得府大和留學生接洽的職員都非常優！感謝他們才能讓留學生生活圓滿結束

整體感想：我覺得這期間雖然過得不是非常充實（因為常常不知道要做什麼）但是很值得！府大的環境也非常舒適，也交到蠻多朋友的，以後一定會很懷念那時的生活。

四、照片（如有，請提供）



上級會話（因為是理工科學校，男女比非常大）



公民館的老師一星期會有兩次親自到宿舍來上課



我一星期到公民館兩次



公民館節日活動



遠足

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他